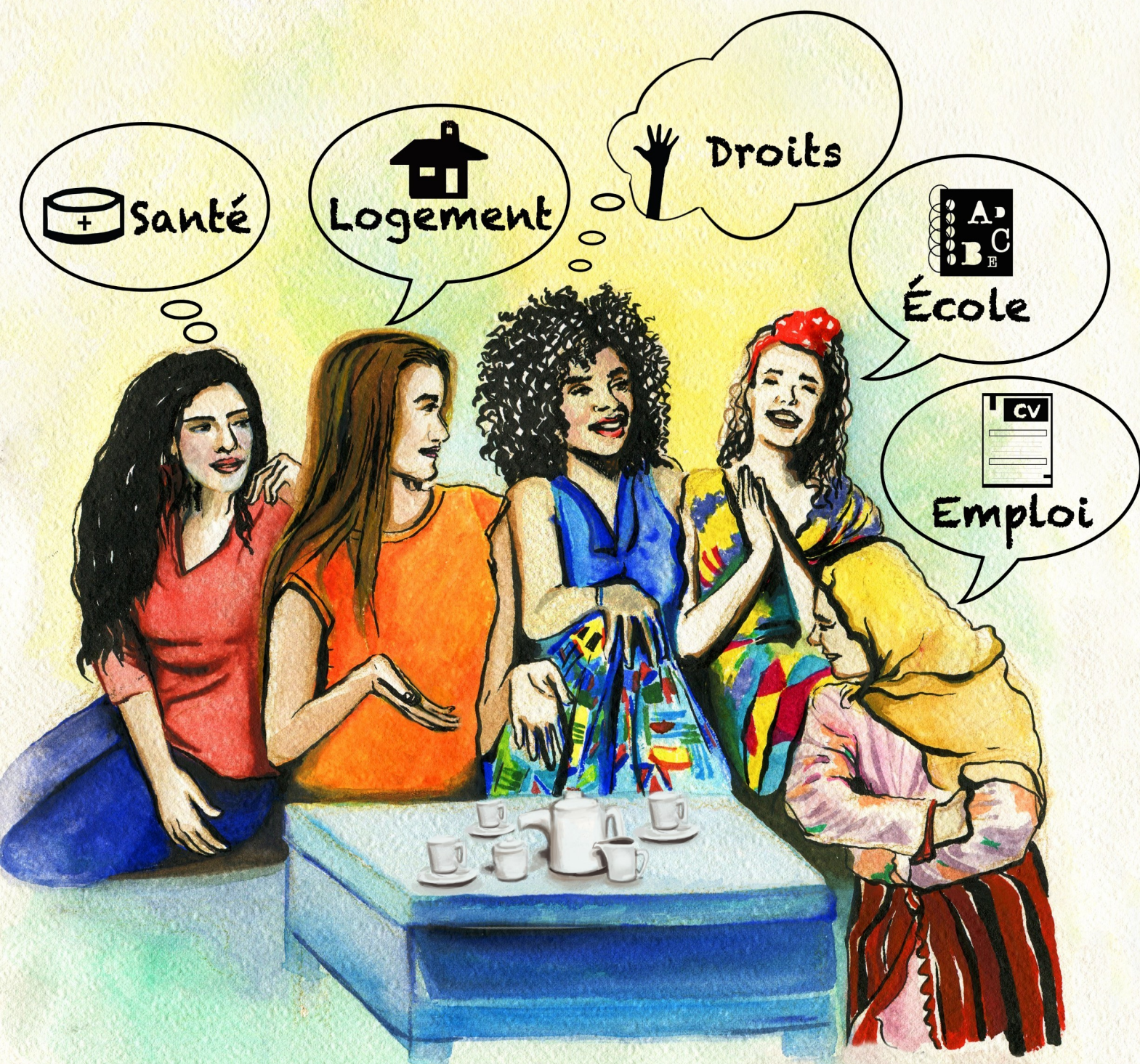


Journal de Bord



Des informations et des exercices
sur les droits et la vie quotidienne en France

Depuis plusieurs années, l'association Grdr anime des ateliers de pratique orale du français auprès de femmes immigrées. Nous parlons en français de différents sujets en lien avec les droits et la vie quotidienne en France.

Ces ateliers ont pour but de :

- faciliter l'autonomie des personnes afin de leur permettre de mieux connaître et faire valoir leurs droits et de découvrir des structures locales (associations et services publics) qu'elles peuvent solliciter,
- favoriser l'apprentissage du français.

Le **Journal de Bord** est un support utilisé en atelier et remis à chaque personne. Les séquences thématiques sont ajoutées au fur et à mesure que les sujets sont abordés en ateliers.

Chaque thématique est indépendante et se compose :

- d'une partie informative reprenant des éléments clés vus en atelier
- d'une partie pratique comportant plusieurs exercices pour pratiquer la langue, mémoriser certaines tournures de phrases et mots de vocabulaire.

Plus précisément, chaque séquence est organisée de la manière suivante :

- Les objectifs, savoirs et savoir-faire sont annoncés au début de chaque séquence
- L'encart « C'est quoi ... ? » définit un mot ou un concept au cœur de la thématique
- Les mots à retenir mettent l'accent sur le vocabulaire (re) découvert
- L'encart « Le saviez-vous ? » revient sur un texte, une personnalité, un événement important
- Les différents exercices représentent la partie pratique abordée en atelier, en groupe ou individuellement, ou plus tard chez soi
- Enfin à la fin de chaque séquence, deux encarts « Mémo » et « Adresses utiles » mettent l'accent sur des informations à retenir, des lieux et structures locales à connaître.

Le **Journal de Bord** est donc un outil accessible en version modifiable en ligne, il a vocation à être imprimé et distribué aux participants. Ce n'est pas un manuel supplémentaire mais un support souple, adaptable et local.

Sur le site web www.femmes-migrations.org, le Grdr met à disposition des animateurs et formateurs, professionnels ou bénévoles, les outils créés : trames de conduite des ateliers, séquences du **journal de bord**, matériel utilisé. Ces outils peuvent être adaptés et enrichis, afin de les faire correspondre au niveau du groupe ou de la personne, ainsi qu'à l'environnement local du lieu où se déroulent les ateliers.

Le Grdr remercie toutes les personnes et services qui ont témoigné d'un intérêt pour ce travail et qui ont contribué, de près ou de loin, à sa création à travers des conseils, des réflexions et un soutien financier. Nous remercions aussi celles et ceux qui participeront à sa diffusion.



Maison de l'économie sociale et solidaire
235 boulevard Paul Painlevé - 59000 LILLE

09 62 35 83 87

contact.femmes.migrations@grdr.org



Cofinancé par
l'Union européenne



POURQUOI LES GENS MIGRENT ?



MES OBJECTIFS

- Je veux découvrir quelques raisons pour lesquelles les personnes migrent
- Je veux connaître les droits des personnes migrantes
- Je veux être capable d'exprimer simplement la cause et la conséquence d'un événement



C'EST QUOI **UN MIGRANT** ?

C'est une personne qui se déplace d'une région à une autre, ou d'un pays à un autre, peu importe la raison.



10 MOTS À RETENIR



Circuler	Aller d'un lieu à un autre = se déplacer
Voyager	Partir ailleurs, dans une autre région ou un autre pays
Partir	Quitter un lieu
Fuir	Quitter rapidement un lieu pour échapper à une menace ou à un danger
Rester	Ne pas se déplacer
Revenir	Venir à nouveau quelque part = rentrer
Pays	Territoire d'une nation délimité par des frontières = État
Frontière	Limite du territoire d'un État, limite séparant 2 zones

- **Une idée-reçue = un préjugé**

C'est une opinion ou un jugement formé à l'avance

Cette idée peut être positive ou négative

Elle est souvent fausse

Par exemple : toutes les filles aiment le rose

tous les garçons aiment le football

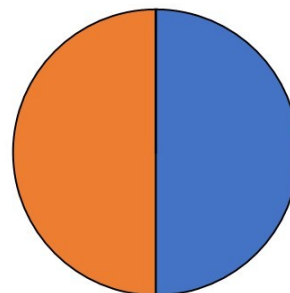


... Exercice 1 ...

Complétez, comme dans l'exemple :

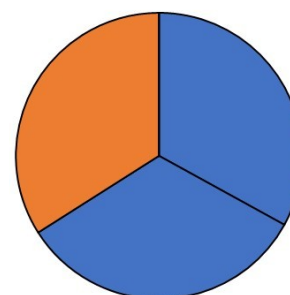
La moitié de la population c'est **50 %**

50 % de la population c'est **la moitié**



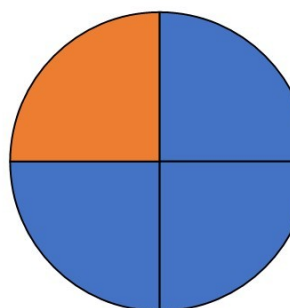
Un tiers des pays c'est %

33 % des pays c'est



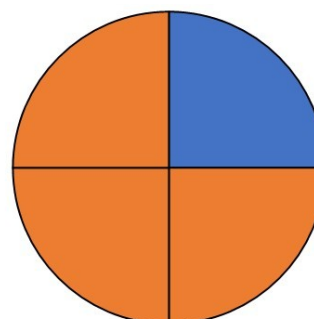
Un quart des États c'est %

25 % des États c'est



Les trois-quarts des migrants c'est %

75 % des migrants c'est



... Exercice 2 ...

À votre avis, pourquoi une personne peut décider de quitter son pays ?

- ☐ pour trouver un travail
- ☐ pour rejoindre sa famille
- ☐ pour voyager
- ☐ pour fuir une vie difficile
- ☐ pour faire des études
- ☐ pour se faire soigner

Y a-t-il d'autres raisons ?

.....

.....

.....

.....

... Exercice 3 ...

Avant = la cause



Après = la conséquence



J'ai marché sur mon lacet défait ... **donc** ... je suis tombée
Je suis tombée ... **parce que** ... j'ai marché sur mon lacet défait

Complétez avec « donc » ou « parce que », comme dans l'exemple :

Tu aimerais apprendre le chinois, **donc** tu pars en Chine.

J'aimerais aller aux États-Unis, **parce que** mon frère habite là-bas.

Il aimerait aller travailler en Russie, il faut qu'il demande un visa pour la Russie.

Nous faisons des économies, nous aimerions voyager.

Elle a habité en Amérique du Sud, elle parle espagnol.

Ils quittent leur pays, c'est la sécheresse.

Je pars à l'étranger j'ai besoin de me faire soigner.

... Exercice 4 ...

Cochez la bonne réponse, comme dans l'exemple :

	VRAI	FAUX
1) En 2015, le pourcentage de migrants dans le monde est de 3%	X	
2) En 2015, 97% de la population mondiale habite dans son pays d'origine		
3) Proportionnellement à sa population, l'Europe accueille le plus de migrants au monde		
4) Les pays pauvres ou en voie de développement accueillent la moitié des réfugiés dans le monde		
5) La plus grande partie des migrations ont lieu pour raisons familiales et au titre de la libre circulation		
6) La moitié des migrants sont des femmes		
7) Les personnes migrantes qui arrivent sont souvent plus qualifiées et plus jeunes que la population française		

... Réponses ...

- 1) VRAI. Ce taux est le même depuis 25 ans : le nombre de personnes migrantes dans le monde augmente au même rythme que la population mondiale.
- 2) VRAI.
- 3) FAUX. C'est l'Océanie
- 4) FAUX. Ils en accueillent 86 % ! Les premiers pays d'accueil sont la Turquie, le Pakistan, le Liban et l'Iran.
- 5) VRAI. Elles représentent 65 % des migrations (35 % des migrations ont lieu pour raisons familiales et 30 % au titre de la libre circulation).
- 6) VRAI. En 2011, 48 % des migrants sont des femmes. Ce chiffre reste stable depuis.
- 7) VRAI. 68 % des migrants qui arrivent en France ont un diplôme au moins équivalent au Baccalauréat et près de 40 % ont un diplôme de l'enseignement supérieur.



Le saviez-vous ?

Astérix le gaulois

est l'œuvre d'un fils d'immigrés polonais (le scénariste René Goscinny) et d'un fils d'immigrés italiens (le dessinateur Albert Uderzo).



Beaucoup d'autres personnalités connues en France sont des immigrées ou des enfants d'immigrés : Emile Zola, Coluche, Serge Gainsbourg, Marie Curie, Zinedine Zinade, Djamel Debbouze, Edith Piaf, Joséphine Baker, ...

POURQUOI LES GENS MIGRENT ?



MÉMO

→ L'article 13 de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme affirme que « toute personne a le droit de circuler librement et de choisir sa résidence à l'intérieur d'un État ». Il dit aussi que « toute personne a le droit de quitter tout pays, y compris le sien, et de revenir dans son pays ».

En réalité, certains pays mettent en prison les personnes qui migrent.

→ D'autres textes existent pour protéger les droits des personnes migrantes. Mais tous les pays ne les ont pas signés. Et même lorsqu'ils sont signés, ces textes ne sont pas toujours respectés.



ADRESSES UTILES

- **La Cimade** : C'est une association de solidarité avec les migrants, les réfugiés et les demandeurs d'asile. Elle est présente dans toutes les régions de France.

Pour trouver le groupe local le plus proche :

<https://www.lacimade.org/>

- Association locale :